

附件 2

广东工业大学 2022 年研究生招生考试专业课考试大纲

考试科目名称：(357) 英语翻译基础

基本内容：(300 字以内)

- 一、考试目的：考察考生英汉互译能力是否达到进入 MTI 学习阶段的水平。
- 二、考试性质及范围：基础翻译能力水平考试，范围包括词汇量、语法及英汉语言转换的基本技能。
- 三、考试基本要求：相关背景知识、扎实的语言基本功、较强的语言转换能力。
- 四、考试形式：客观题与主观题结合，单项技能测试与综合技能测试结合，并强调考生的英汉语言转换能力。

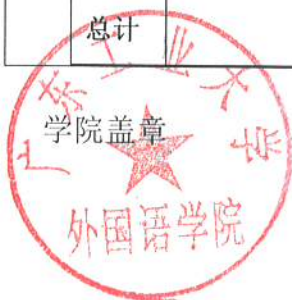
五、考试内容：

1. 词语翻译：准确翻译并简单解释中英文术语或专有名词。
2. 英汉互译：基本技巧和能力；初步了解中国和英语国家的社会、文化等背景知识；译文忠实原文，无明显误译、漏译；译文通顺，用词正确、表达基本无误；译文无明显语法错误；英译汉速度每小时 250-350 个英语单词，汉译英速度每小时 150-250 个汉字。

题型要求及分数比例：(博士生满分 100 分，学术学位、专业学位硕士生满分均 150 分)

《英语翻译基础》考试内容一览表

序号	题 型	题 量	分值	时间 (分钟)
1	词语翻译及简单解释	英译汉 15 个英文术语、缩略语或专有名词	15	30
		汉译英 15 个中文术语、缩略语或专有名词	15	30
2	英汉互译	英译汉 两段，一篇为科普类，一篇为普通类，合计 250-350 个单词。	60	60
		汉译英 两段，一篇为科普类，一篇为普通类，合计 150-250 个汉字。	60	60
总计			150	180



学院盖章

分管副院长审核签名

日期：2021-07-12